

Panorámica de Aranjuez con las edificaciones más próximas al palacio

por aquellas manzanas o edificios que aún conservan esa forma de gestión originaria. La otra gran zona (mayor que la primera) está definida por aquellas otras manzanas características por la pérdida total o parcial de esas permanencias de gestión, ya sea porque han sido transformadas a lo largo del tiempo o porque desde sus comienzos no se desarrollaron según los principios que regían la primitiva ordenación.

Tanto unas manzanas como otras se someten a unas ordenanzas: las llamadas de «conservación» y «renovación». La ordenanza de conservación se aplica a las manzanas donde se reconocen esos principios originarios de gestión. La ordenanza de renovación se aplica al resto. Ambas ordenanzas implican, por otro lado, que todas las manzanas del casco de Aranjuez pueden ser sometidas a intervenciones tendientes a su transformación. La ordenanza, sea de conservación o

renovación, es un conjunto de normativas para construir, no para conservar. El plan no cataloga edificios que no sean histórico-artísticos, ordenando fundamentalmente la nueva construcción.

Exceptuando la «menor radicalidad» de la ordenanza de «conservación», que se aplica a un número reducido de manzanas, el resto del casco, al que se aplica la ordenanza de «renovación», se puede decir que ha quedado calificado, si no se corrige, y esperamos que así sea, como «fuera de ordenación». Los mecanismos para su destrucción se pondrían de esta forma en marcha, y todo ello porque hay que «recuperar» unas primitivas formas de ocupación de suelo.

Aranjuez ha sido puesto, de esta forma, en expectativa. En el plan general, planteado al mismo tiempo que el plan especial, se determina que esta ciudad es capaz de contener una población de unos 80.000

Eduardo García, alcalde de Aranjuez

«NO PODEMOS ESTANCARNOS EN PRINCIPIOS TEORICOS»

«La conservación a ultranza del casco supondría unos costes muy elevados que políticamente no podemos afrontar»

Ante el polémico tema del Plan Especial del casco antiguo de Aranjuez, el alcalde de la localidad, Eduardo García, afirma a CISNEROS «que no es especulativo, pues cualquier manzana que cumpla los baremos de interés histórico, de tipología propia del pueblo y que se conserve en relativo buen estado será conservada, y así lo establecen muy claramente las ordenanzas».

Según el propio alcalde, hay muchas manzanas que, por el contrario, no cumplen ninguno de los puntos que el equipo técnico ha establecido, y que además su tipología no es característica del Real Sitio, «por lo que si además se encuentra en un estado ruinoso, no entendemos que tenga que ser conservada a ultranza», añade el alcalde.

«Parece como si algunos sectores del urbanismo se empeñaran en ignorar que en Aranjuez hay manzanas que están prácticamente destruidas por la construcción de nuevos edificios en años anteriores y que su conservación hoy es imposible, mientras que una renova-

ción que se ajuste a las ordenanzas del Plan sí es viable afirma Eduardo García.

LAS RENTAS SERAN MAS ALTAS

Con la conservación y renovación del casco se va a producir un alza considerable en las rentas de las viviendas, que, según el alcalde, es imposible de frenar debido al valor del suelo, pero hay que elegir entre esta alternativa o que el casco siga deshabitado, como en la actualidad está.

Por otra parte, parece que una de las preocupaciones mayores de las autoridades municipales es la difícil situación económica que sufre Aranjuez



Eduardo García

y que en la elaboración del Plan no ha querido ser ignorada. El alcalde, Eduardo García, es quien señala que «el Plan Especial debe ser discutido y analizado por la mayor cantidad de fuerzas, grupos e instituciones, pero siempre sobre la realidad y la problemática social y económica de Aranjuez, evitando estancarnos en consideraciones teóricas de difícil aplicación en estos momentos de crisis. Además, la conservación a ultranza del casco supondría unos costes muy elevados que políticamente no podemos afrontar si recordamos que el 20 por ciento de la población activa de Aranjuez está en paro».

habitantes (en la actualidad dispone de 32.000). Y todo ello en base, prácticamente, al suelo urbano actual. Al casco histórico se le somete en este sentido a un aumento de volumen en correspondencia con esas expectativas creadas y que importan a toda la ciudad.

Es posible que se recupere esa «forma de gestión originaria», pero de lo que no cabe duda es que dicha recuperación no es más que la excusa para provocar una renovación desmedida y absurda que puede acabar, o al menos pone los medios para ello, con los verdaderos valores históricos de Aranjuez.

Pensamos que se parte de un error conceptual, por lo que se refiere al entendimiento de lo que es la «recuperación histórica». ¿Se trata de «recuperar» algo que no se sabe exactamente lo que es o de conservar lo que sí sabemos que existe?

Esta es, en efecto, nuestra alternativa: recuperar la ciudad partiendo de la consideración de lo que existe. No se trata, pues, tanto de una «recuperación» medida en su exacto significado como de una «consolidación» de lo actual.

Y sólo se puede consolidar mediante la «rehabilitación», es decir, concentrando todos los esfuerzos, tanto de diseño como económicos, en la conservación del patrimonio inmobiliario existente, impidiendo que se produzca una «reconquista» social del centro (de las ciudades antiguas) instrumentada a través de la elevación de su «status». Porque éste es, en efecto, lo que va a provocar la legalidad del plan especial.

¿Cómo puede ser rentable una operación de renovación, si no se eleva, aparte de los volúmenes edificadas, el «status» de las nuevas viviendas? La experiencia demuestra que toda intervención en un casco

histórico ha sido acompañada de un cambio en el «status» (más elevado) de la población. Aranjuez no va a resultar una excepción.

Sólo decir, por último, que resulta ingrato la interpretación que se está haciendo del plan especial (pensaremos que es inconsciente), en el sentido de que si no se acepta provocaría la ruina y la paralización económica al casco de Aranjuez. Pensamos que se referirán a la «paralización inmobiliaria» especulativa, ya que con dicho plan el casco de Aranjuez se convierte en un inmenso solar donde es posible, a lo largo y ancho del mismo, todo tipo de obras de nueva planta, «recuperándose» a partir de las mismas, ¡eso sí!, valores históricos-formales que den cabida a una población que pueda pagarlos.

Alfonso ALVAREZ MORA
Urbanista

DE AYER A HOY

TODO intento de explicar desde una perspectiva histórica el real sitio ha de arrancar de un modo más amplio de las posesiones y el dominio de las nuevas tierras de la corona.

En tiempo de los Austrias, y más concretamente al finalizar el reinado de Felipe II, Juan de Herrera construye un cuartel real, que por su situación supone ya una definición de las direcciones de la futura cuadrícula que conforman las calles de poniente o de palacio y por lo que será más tarde la plaza de las Parejas y la calle de Valeras. Desde este momento hay varios elementos que determinan la estructura del territorio: el río Tajo, las tierras bajas o de regadío y las tierras altas, donde se asentara la población.

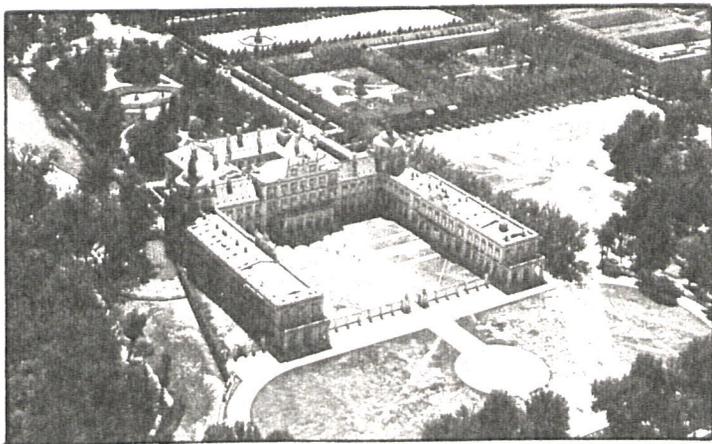
Por su parte, los Borbones tratan de mejorar las condiciones del viejo cuarto real, dando a la posesión austríaca un carácter total de centro social. Todo estaba preparado, en el

siglo de las luces, para la corte, hasta el extremo de que no podían pernoctar en el real sitio quienes no fueran sus servidores. Esta situación se prolonga hasta el reinado de Fernando VI, que permite el establecimiento de pobladores en Aranjuez y encarga a Santiago Bonavía la confección de un plano que constituiría la primera ordenación urbanística. Este trazado, hecho hacia el año 1747, se apoyaba en las ya construidas avenida de la Reina, del Príncipe y de las Infantas, y por otro lado, en las casas de oficios y caballeros, que determinarían el tamaño de las manzanas de este primer sector.

De este modo se completaba una primera trama de la ciudad, que fue ampliada pocos años después, como consecuencia de la concesión real de te-

renos sin gravamen tributario, aunque exigiendo que las nuevas construcciones se sujetasen a las normas de composición preestablecidas. En este

nuevo trazado las manzanas se construyen menos largas y además entre éste y el primer trazado se deja un amplio espacio libre que conformó la plaza



La historia urbanística de Aranjuez se escribe alrededor del palacio

de Abastos. En este segundo trazado, con el que queda finalizada la estructura urbanística de Aranjuez, se situaron tres importantes elementos: los cuarteles, limitando el real sitio por el oeste; la plaza de toros, por el sur, y el convento de San Pascual, por el este. Aranjuez podemos decir que desde entonces se convierte en un modelo de ciudad planeada. La relación y conexión entre la tipología y la forma urbana aparece con claridad y hace posible apreciar la división de la manzana en la parcelación, a la vez que la tipología se define desde el primer momento como casas con patio colectivo.

Es a finales del siglo XIX cuando lo que actualmente se considera conjunto histórico-artístico estaba consolidado, y es a partir del primer cuarto del siglo XX cuando comienza a experimentarse un nuevo crecimiento en el que se olvidan las leyes de crecimiento urbanístico del real sitio.

TOROS

Los fracasados de las Ventas encabezan el escalafón

EL MONOPOLIO TAURINO NO SE RINDE

En julio se abre la vorágine de las ferias taurinas en España, con San Fermín y Valencia

El mes de julio, con la feria de San Fermín, en Pamplona, y la de Valencia, abre la vorágine de ferias y corridas casi a diario en todos los puntos del país. Así llevan la temporada los matadores de toros; con pocas corridas aún, las posiciones parecen perfiladas



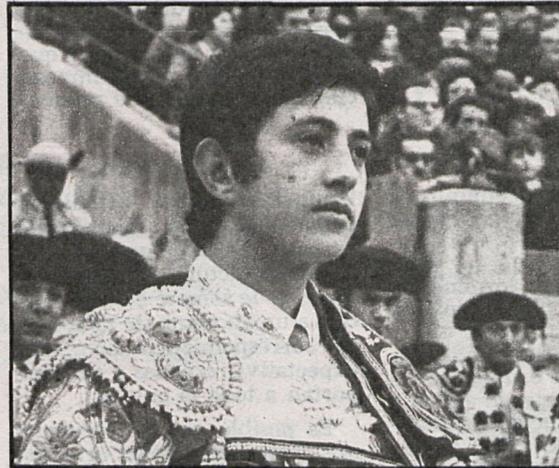
Paquirri

Matador	Corridas toreadas	Orejas cortadas
Paquirri.....	19	22
Niño de la Capea.....	18	21
Dámaso González.....	16	17
Manzanares.....	16	17
Tomás Campuzano.....	16	11
Espartaco.....	12	21
Emilio Muñoz.....	11	8
Curro Romero.....	11	0
Palomo Linares.....	10	9
Luis Fco. Esplá.....	10	2
Rafael de Paula.....	10	1
Ruiz Miguel.....	9	5
Angel Teruel.....	9	3
Nimeño II.....	8	7
Julio Robles.....	8	6
Galloso.....	7	3
Manolo Vázquez.....	7	2
Pepe Luis Vázquez.....	7	1
Antoñete.....	6	2
Pepe Luis Vargas.....	5	2
Morenito de Maracay.....	5	1
El Cordobés.....	4	4
Paco Camino.....	4	2
Joaquín Bernadó.....	4	1
José A. Campuzano.....	4	1

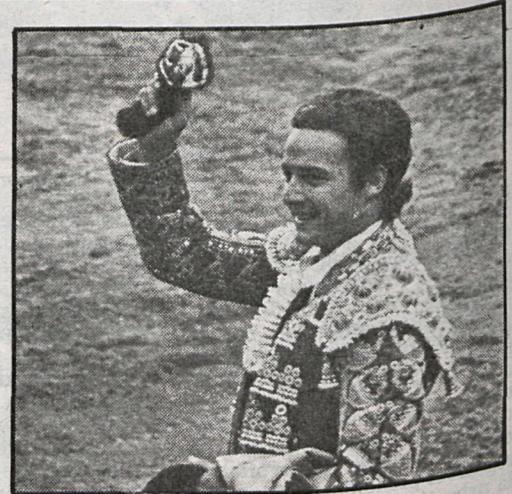
Estos son los 25 principales del escalafón hasta el momento. Llamen la atención las 21 orejas cortadas por Espartaco, un valor joven en alza. También hay que resaltar

las pocas orejas que cortan los toreros de arte, en contraposición al número altísimo de despojos que van a parar a manos de los pegapases de turno.

Resulta triste ver a la cabeza del escalafón a los tres grandes fracasados de las Ventas: Paquirri, Capea y Manzanares. El monopolio no se rinde.



Niño de la Capea



José Mari Manzanares

La temporada sigue su curso en las Ventas

EL NOVILLERO GALINDO, TRIUNFADOR

Pasadas las ferias de San Isidro y del cincuentenario, la temporada taurina sigue en las Ventas. Para el mes de julio están programadas una serie de novilladas, la corrida de la Asociación de la Prensa, que se celebra el día 6, y la corrida de la Policía Municipal, una tradición que vuelve, donde hace su debut la comisión taurina del Ayuntamiento de Madrid, que preside el concejal socialista Javier Angelina.

El domingo, en las Ventas, se lidiaron cinco novillos de Jiménez Pasquau, nobles, y uno de Pío Tabernero (segundo), manso. Fernando Galindo, ovación y vuelta; Fermín Vioque, silencio y vuelta; José Cadena, palmas y aviso y silencio. Los tres novilleros repeticion en las Ventas tras haber tenido buenas actuaciones anteriores. Los tres, en su estilo, confirmaron la buena impresión causada, en especial Galindo. Fernando Galindo, madrileño, muy joven, es hijo del banderillero del mismo nombre. Ex alumno de la escuela taurina, Galindo ha mamado el toro de arte. Maneja muy bien el capote, posee repertorio y ejecuta con personalidad. Pero en la muleta es donde Galindo se transfigura: empaque, temple, variedad y recursos, cualidades no frecuentes. Compuso en las Ventas dos faenas de

gran calidad que no pudo redondear con la espada. Esperemos que vuelva a torear en próximos domingos, pues este novillero es una garantía en cualquier cartel. Fermín Vioque es un novillero valiente que se entrega con toda el alma a su labor. Tremendista por temperamento, se le nota su falta de oficio. Vioque ha toreado muy poco. Anduvo de pelea con su primero, el manso novillo de Pío Tabernero. Con el quinto, el mejor novillo de la tarde, Vioque estuvo muy voluntarioso, pero por debajo de la calidad de la res. José Cadena está también en línea de valor. No logró acoplarse con sus novillos; ahora bien, cuando lo hizo, se apreció temple y largura.

Jorge LAVERON

CAZA

Para aquellos que quieran practicar deportes cinegéticos

HABRA EXAMEN DE CAZA

Se pretende que los «alumnos» tengan un conocimiento detallado de la legislación cinegética, de las diferentes especies y del correcto uso de las armas de fuego

Un año es el tiempo que puede tardar en estar preparada la ponencia que estudia el examen de caza por el que tendrán que pasar todos aquellos que aspiren a estar en posesión de la licencia que les permita el uso de las actividades cinegéticas en nuestro país

La ponencia, constituida en el seno del Icoña, cuenta para su desarrollo con la colaboración de funcionarios de este instituto, además de miembros de la Guardia Civil y de la Real Federación Española de Caza, de acuerdo con la normativa vigente. Asimismo, y en función de la trascendencia e interés general del tema, se ha sumado a la misma el presidente de la Coordinadora para la Defensa de las Aves. Formar al cazador, al tiempo que fomentar una política dirigida a una mayor y mejor conservación de nuestras especies animales, son los dos puntos principales que han generado el inicio del estudio que, a ser posible, plasmará las condiciones para el examen antes de que comience la próxima temporada de caza. Existe la intención, al menos en un principio, de que las preguntas a que deben someterse los futuros cazadores sean cor-

tas, con miras a una unificación de criterios de los diferentes tribunales. Estos realizarán las pruebas simultáneamente en todo el territorio nacional. En cuanto a la temática parece ser que de momento no hay nada claramente definido, aunque sí se pretende que los alumnos tengan un conocimiento detallado de la legislación cinegética, de las diferentes especies y, sobre todo, un correcto uso de las armas de fuego. Cazadores consultados por CISNEROS han dejado entrever la absoluta necesidad de la ley en cuestión —seguramente para renovar sus actuales licencias sólo tendrán que pasar por un «curso formativo»—, señalando como razón principal la enorme afluencia de «novatos» que en los últimos tiempos han hecho su aparición por las campañas en busca de esas piezas con las que deleitar a sus amigos...



Con la entrada en vigor del examen de caza, hecho implantado en diversos países europeos de gran tradición cinegética, se logrará el pleno desarrollo de la caza como deporte, al tiempo que se preservará a diversas especies y se evitará un número, aunque, por suerte no muy elevado, de accidentes entre los cazadores.

Mariano Gutiérrez Muñoz

FUTBOL

En segundo lugar del trofeo quedó el equipo del Alcobendas



EL CARABANCHEL, CAMPEON DE LA AMISTAD

Durante el sábado 27 y domingo 28 se celebraron los partidos correspondientes al final del Trofeo de la Amistad.

El sábado el At. de Pinto venció en su terreno municipal por 2-1 al Alcorcón y el domingo, en La Mina, se enfrentaron el Carabanchel y el Alcobendas, resultando vencedores del encuentro los carabancheleros por 1-0, y a su

vez proclamándose ganadores del trofeo en litigio, que fue entregado al final de la confrontación de manos del presidente del club organizador. El señor Tajuelo hizo entrega del mismo a Vega, capitán del Carabanchel.

El partido resultó interesante por la igualdad que había entre ambos. El único gol se marcó en la primera parte por mediación de Pepe,

que conectó un medido centro de Villa. Media entrada y terreno en buenas condiciones.

CLASIFICACION FINAL

	J	G	E	P	F	G	P
Carabanchel	6	4	1	1	16	5	9
Alcobendas	6	3	1	2	12	6	7
Alcorcón	6	2	0	4	8	11	4
At. Pinto	6	2	0	4	7	21	4

Carrillo, anterior presidente, propone que cada socio haga dos más

COOPERATIVA DE JUGADORES EN GETAFE

El equipo del Torrejón inicia una política de fichajes intensivos

RAYO.— Es nuevo en la plantilla el ex castillista Castro, que superó el reconocimiento médico. También se rumorea la posibilidad de incorporar a los Bernal, Cidón y Alvarez, procedentes del Castilla. Es dudosa la renovación de Mora, el buen meta catalán, que resulta caro. Otro que parece ser se irá es Rocamora, por el que suspiran el Español, Zaragoza, Castellón, Elche y Murcia; para sustituirle se piensa en el defensa Chuti, del Pegaso.

GETAFE.— Los jugadores han denunciado sus contratos ante la AFE y se proponen crear una cooperativa. Pablo Carrillo, anterior presidente, propone la fórmula de que cada socio haga dos más, para solucionar el problema económico.

AT. MADRILEÑO.— Tomás, jugador del Compostela, de veinte años y que habitualmente juega de lateral derecho, ha pasado a engrosar las filas rojiblancas.

CASTILLA.— En este club hay gran animación. No hubo acuerdo económico entre Pérez Durán y el Deportivo de La Coruña; además el castillista tiene problema de estudios, por lo que es fácil continuar en cuajar en su contacto con el Santander. Fichó Alfonso, extremo izquierdo de diecinueve años y que jugó en El Ferrol.

TORREJON.— Aquí siguen de fichajes: Arroyo, lateral zurdo que jugó en el At. de Valdemoro. Se espera contactar con un joven extremo que actuó en el Tarancón.

ALCALA.— Ha firmado Fernández, guardameta procedente del Elche. La presentación se hará el 18 de julio por

la tarde y los entrenamientos durante la pretemporada serán en sesiones de mañana y tarde.

MOSCARDO.— Vuelve Fernando Daucick. El veterán entrenador contará con la colaboración de un preparador físico. Balbuena pasa a entrenar los juveniles.

ALCORCON.— Se van Ortiz, Benito, Pedro, Santiago y Zarco, todos ellos al Talavera.

CIEMPOZUELOS.— Queda libre Madrid, que parece se enrolará también en el Talavera.

PARLA.— Continúan los problemas en el club. Parece ser que la Federación Castellana de Fútbol se compromete con el Ayuntamiento para la entrega de cuatro millones de pesetas con destino a la construcción de un nuevo campo.

LEGANES.— Los días 14, 15 y 16 de julio se disputará el II Trofeo Leganes, en el que participaran el Rayo, At. Madrileño, Aranjuez y el Leganes.

PEGASO.— Se produce el alta del portero Sergio, procedente del Torrejón; de Ortiz, medio del Conquense; del centro y extremo Mur, que perteneció al Alcalá, y de Lastra, delantero del Alcorcón.

P. J. GARCIA

Guillermo, de Colmenar Viejo, mejor jugador de Madrid y provincia

PREMIOS REGIONALES DE RADIO POPULAR

Pedroche Sánchez, el árbitro más destacado

El pasado jueves, día 25, en los salones de conocido restaurante madrileño, se celebró la quinta entrega de premios a los destacados del fútbol regional, organizada como en años anteriores por Radio Popular y su programa «Los Regionales», que presenta Manolo Menéndez de León.

A los postres fueron entregados los correspondientes trofeos a cada uno de los ganadores en esta temporada 1980-81:

A la A. D. Parla, de Tercera División, en la persona de su presidente, don Luis Martínez.

Al Aranjuez C. F., de Tercera División, retirado por su presidente, don Joaquín Dávila.

Al C. D. Uralita, de la Prefe-rente; Boetticher y Navarro, de Primera Regional; Los Yébenes de Segunda Regional.

Premio a la Deportividad de Clubs, al Aranjuez Promesas.

Premio a la Deportividad, al jugador José María, del Carabanchel.

Premio a la Deportividad, al jugador Jesús, del Uralita.

Premio a los jugadores más destacados: López, del Rayo Aficionados; Rafa, del Fuensalida; Potele, del Peña Madrídista Getafe; Antonio Felipe, del Alcalá Promesas, y Pepín, del Oromar.

Premio al mejor jugador juvenil, a Guillermo, del Colmenar Viejo.

Entrenador del año: José María Martínez, del Real Avila.

Mejor masajista: Navarrete, del Móstoles

Árbitro más destacado: Pedroche Sánchez.

Premio a la esposa de directivo más destacada: señora de Tajuelo, del Atlético de Pinto.

Premio a las peñas: Peña Sanfer, de San Fernando de Henares, y Peña Los Bucaneros, de Aranjuez.

ATLETISMO

Buen nivel en los Campeonatos Provinciales Absolutos Seniors y Juveniles por clubs

CANGURO Y TAJAMAR, LOS MEJORES

Importante semana deportiva en cuanto a nivel provincial se refiere, acaparada casi totalmente por el atletismo: Campeonatos Provinciales Absolutos Seniors, Campeonato Provincial Juvenil y el III Miércoles del INEF; junto a ello, en el Palacio de los Deportes se disputó el I Trofeo Villa de Madrid de Karate

ABSOLUTO SENIOR

Se disputó en las instalaciones del INEF, con una masiva participación de atletas, que no desmerecieron del todo en sus marcas. Incluso pudimos comprobar cómo el público se acercó a presenciar la prueba.

Lo más destacable de la competición fueron las dos victorias del cangurista Jesús Isasa, en 100 y 200 metros lisos, con dos fenomenales tiempos: 20-87 y 21-98. Tampoco estuvo mal el salto de altura, donde venció otra cangurista, Luisa M. García, que saltó 1,71 metros, estando la competición masculina más igualada, correspondiendo el triunfo a Alejandro Barahona, 2,12, seguido de Trujillano y Echarri, ambos con 2,06.

Amira copó en 800 metros lisos femeninos, ocupando los tres primeros puestos. La ganadora fue Mercedes Calleja, con 2-10-73. En hombres, la victoria correspondió a C. J. Martín (1-52-34), quien se impuso apretadamente a Antonio Pardo (1-3-13).

JUVENILES POR CLUBS

En juveniles saltó la polémica, disputándose dos competiciones. Una, la oficial, en el INEF, y otra, la oficiosa, denominada Copa de Castilla, en el polideportivo de Orcasitas, en la que intervinieron clubs que no están de acuerdo

En karate, el gimnasio Yuka I ganó el torneo regional en el Palacio de los Deportes de Madrid



con la actual política de la FMA.

En la primera, el título correspondió, cómo no, a Tajamar (hombres, que consiguió ocho victorias; seguido de Leganes y CAO). En mujeres quien ganó mayor número de veces fue CAF, con un total de ocho, pero el triunfo correspondió a AFA, ya que presentó atletas en todas las pruebas. La Copa de Castilla, que aglutinó cinco equipos masculinos y femeninos, fue para Moratalaz y Blume.

III MIERCOLES INEF

Con alegría recogemos esta competición, que gozó de un gran nivel, y en la que hasta se dio cita público. Lo más desta-

cable fueron los 400 metros velocidad, donde ganó el madrileño José Alonso, con 50-8, a sólo dos centésimas del récord nacional. También hay que destacar la carrera de 5.000, en la que entraron trece atletas en menos de quince minutos. Ganó el recientemente campeón de España de gran fondo, Vicente Polo, en 14-5-9.

KARATE: I TROFEO VILLA DE MADRID

Se disputó en el Palacio de los Deportes de Madrid, ganando el torneo regional el gimnasio Yuka I. El actual campeón de Europa, Mabuni, ni tan siquiera pudo llegar a la final.

J. M. MERINO GASCON